



# ЄВРОІНТЕГРАЦІЙНИЙ ПОСТУП УКРАЇНИ

Інформаційний бюлетень з євроінтеграційних питань

Щомісячне електронне видання Бюро європейської інтеграції  
Секретаріату Кабінету Міністрів України

## У випуску

	с.
<b>„Україна – ЄС”</b>	
Засідання Комітету з питань європейської інтеграції	3
Чотирнадцяте засідання Ради з питань співробітництва між Україною та ЄС	3
Схвалено проект Закону „Про основи внутрішньої та зовнішньої політики”	4
Зустрічі керівництва Уряду з членом Європейської Комісії з питань фінансового програмування та бюджету Янушем Левандовським	4
Реалізація Плану першочергових заходів щодо інтеграції України до ЄС на 2010 рік	4
	<i>Переговорний процес</i>
Відбувся одинадцятий раунд переговорів між Україною та ЄС щодо створення зони вільної торгівлі	4
	<i>Східне партнерство</i>
Неформальне засідання міністрів закордонних справ у рамках ініціативи „Східне партнерство”	5
Чергові засідання тематичних платформ № 3 „Енергетична безпека” та № 4 „Міжлюдські контакти”	5
	<i>Політичний діалог</i>
Співробітництво України та Французької Республіки в сфері державного управління	5
Українсько-європейські переговори щодо ідентифікації пріоритетів співпраці між Україною та ЄС у рамках Національної індикативної програми на 2011-2013 роки	5
	<i>Юстиція, свобода та безпека</i>
Засідання Україна – Трійка ЄС з питань юстиції, свободи та безпеки	6
	<i>Секторальне співробітництво</i>
Конференція Ради ядерної безпеки Королівства Іспанія	6
Співробітництво в енергетичній сфері	6
	<i>Адаптація законодавства України до законодавства ЄС</i>
Урядом схвалено План заходів щодо виконання у 2010 р. Загальнодержавної програми адаптації законодавства України до законодавства ЄС	6
	<i>Гуманітарне співробітництво</i>
Чергове засідання Української частини Підкомітету № 7 „Наука та технології, дослідження та розробки, освіта, культура, громадське здоров'я, інформаційне суспільство та медіа” Комітету з питань співробітництва між Україною та ЄС	7
Запровадження Додатку до диплома європейського зразка	7
	<i>Міжнародна технічна допомога на підтримку євроінтеграції</i>
Міжнародний аграрно-інвестиційний форум „Аграрний сектор економіки України – об’єкт для інвестування”	7
Реалізовано проект Twinning „Підтримка та посилення безпеки вантажних і пасажирських автомобільних перевезень в Україні”	7
<b>„День Європи в Україні”</b>	
День Європи в регіонах України	8

## **„Україна – Рада Європи”**

Зустріч Прем'єр-міністра України з співдоповідачами Моніторингового комітету Парламентської асамблеї Ради Європи	9
Рада Європи висловлює готовність надати технічну допомогу для реалізації судової реформи в Україні	9
Програма Ради Європи „Посилення місцевої демократії та підтримка реформ місцевого самоврядування в Україні”	9
Підписання Протоколу про внесення змін і доповнень до Конвенції Ради Європи та ОЕСР про взаємну адміністративну допомогу в податкових справах	9
Сімдесяте засідання Керівного комітету з прав людини	9

## **„Євроінтеграція – регіональні аспекти”**

### *Транскордонне та регіональне співробітництво*

Засідання Ради Єврорегіону „Верхній Прут”	10
III Польсько-український форум „Інвестиції. Економіка. Транскордонна співпраця”	10

### *Новини з регіонів*

Новини з Донеччини, Запоріжжя, Київщини, Тернопільщини, Полтавщини, Одещини, Харківщини та Чернігівщини	10
---	----

## **„Євроінтеграція – громадський моніторинг”**

Інтерактивна платформа Української спільноти євроклубів UESNet	11
Дослідження викладання європейських студій	11

## **„Новини ЄС”**

Саміт лідерів ЄС	11
Європейський інвестиційний банк продовжуватиме надавати кредити поза межі ЄС	11
Громадяни ЄС матимуть право ініціювати законодавчі норми	12
Конференція „Зелений тиждень”	12
„Scientix” – Спільнота освіти та науки в Європі	12

## **„Актуальне інтерв'ю”**

Інтерв'ю Прем'єр-міністра Миколи Азарова Українській службі Бі-Бі-Сі	12
Інтерв'ю Прем'єр-міністра Миколи Азарова німецькій газеті „Зюддойче Цайтунг”	12
Інтерв'ю Голови Представництва Європейського Союзу в Україні Ж. М. Пінту Тейшейри	12
Інтерв'ю Генерального консула Угорщини Габора Хегедюша	12

## **„Анонс подій”**

### *Анонси міжнародних та громадських організацій*

Європейська Комісія запрошує до консультацій щодо торгівельної політики	12
ЄС запрошує взяти участь у другому Громадському форумі Східного партнерства	13
Літня школа від EUBAM	13
Літня школа „Ширша Європа та нові сусіди ЄС” в Італії	13

### *Публікації, переклади*

Презентовано видання „Україна – Європейський Союз: зібрання міжнародних договорів та інших документів (1991-2009)”	13
--	----

### Засідання Комітету з питань європейської інтеграції

28 травня під головуванням Президента України Віктора Януковича відбулось засідання Комітету з питань європейської інтеграції, під час якого розглянуто перспективи завершення переговорів щодо укладання Угоди про асоціацію між Україною та ЄС, запровадження безвізового режиму, а також поточний стан гармонізації національного законодавства до європейського.

У ході засідання Президент наголосив, що до чергового Саміту Україна – ЄС, запланованого на листопад, Україна має практично завершити роботу з усіх актуальних напрямів. Йдеться, зокрема, про прийняття необхідних змін до законів і підзаконних актів. „Під час Саміту ми вже, по суті, повинні отримати конкретні відповіді”, – наголосив він.

„Угода про асоціацію – це своєрідний тест і для України, і для Європи. Тому ми повинні показати наш професійний підхід до вирішення цього питання. Для Європи, безумовно, це також дуже важливо – продемонструвати Україні своє ставлення, наші партнерські почуття і відсутність подвійних стандартів”, – зауважив Глава держави.



*За інформацією офіційного веб-представництва Президента України*

### Чотирнадцяте засідання Ради з питань співробітництва між Україною та ЄС



Чергове засідання Ради з питань співробітництва між Україною та ЄС відбулось 14 – 15 червня у м. Люксембурзі.

До складу української делегації, яку очолив Прем'єр-міністр України Микола Азаров, увійшли Міністр економіки, заступники міністрів Кабінету Міністрів, закордонних справ, юстиції, палива та енергетики, інші посадові особи.

Від Сторони ЄС у засіданні взяли участь Державний секретар Іспанії з питань зовнішніх справ та співробітництва Дієго Лопез Гаррідо, який очолив делегацію ЄС, Високий представник ЄС у закордонних справах і безпековій політиці, Віце-президент Європейської Комісії Кетрін Ештон та Член

Європейської Комісії з питань розширення та європейської політики сусідства Штефан Фюле.

У рамках Ради відбулися пленарне засідання та заходи двостороннього характеру, в ході яких Сторону ЄС було поінформовано про пріоритетність курсу України на європейську інтеграцію та реформи у державі, що здійснюються для досягнення стандартів ЄС.

Сторона ЄС привітала зусилля України, спрямовані на зближення з Європейським Союзом, та практичні заходи керівництва країни щодо проведення системного реформування усіх сфер життя суспільства.

Сторони підтвердили налаштованість перейти у своїх відносинах від співробітництва до політичної асоціації та економічної інтеграції. При цьому, Українською Стороною наголошено на очікуванні від Європейського Союзу адекватних кроків назустріч нашій державі у відповідь на реформи, що здійснюються Україною.

У рамках засідання відбулося схвалення Спільного звіту Комітету старших посадових осіб щодо прогресу в імплементації Порядку денного асоціації Україна – ЄС (з текстом якого, англійською та українською мовами, можна ознайомитися на Урядовому порталі за адресою: [http://www.kmu.gov.ua/kmu/control/uk/publish/article?showHidden=1&art\\_id=243281941&cat\\_id=223345338&ctime=1266423569791](http://www.kmu.gov.ua/kmu/control/uk/publish/article?showHidden=1&art_id=243281941&cat_id=223345338&ctime=1266423569791)) та підписання Договору між Україною і Європейським інвестиційним банком про співробітництво та діяльність Постійного Представництва ЄІБ в Україні, що сприятиме створенню умов для активізації притоку іноземних інвестицій в Україну.

1 червня під головуванням Прем'єр-міністра України Миколи Азарова відбулось засідання Української частини Ради з питань співробітництва між Україною та ЄС, під час якого обговорено проблемні питання переговорного процесу стосовно укладання Угоди про асоціацію Україна – ЄС, включаючи питання створення зони вільної торгівлі між Україною та ЄС, питання залучення та використання допомоги ЄС, підготовки „дорожньої карти” запровадження безвізового режиму поїздок громадян України до країн-членів ЄС і стан переговорного процесу стосовно укладання Угоди про Спільний авіаційний простір.

## **Схвалено проект Закону „Про основи внутрішньої та зовнішньої політики”**

3 червня Верховною Радою у першому читанні прийнято проект Закону „Про основи внутрішньої та зовнішньої політики”, який визначає серед основ державної політики набуття членства в ЄС.

„Європейська інтеграція – це системне суспільне перетворення, спрямоване на побудову правової та економічно стабільної держави. Виходячи з цього, курс на європейську інтеграцію залишається незмінним”, – підкреслив Прем’єр-міністр Микола Азаров, представляючи в Верховній Раді цей законопроект.

Прем’єр-міністр також висловив сподівання, що Уряд у визначені Президентом терміни завершить переговори з ЄС щодо Угод про асоціацію і зону вільної торгівлі, а також запровадження для громадян України безвізового режиму до країн ЄС. Крім того, Микола Азаров наголосив, що Уряд відкритий до співпраці не лише з усіма комітетами Верховної Ради, в тому числі і Комітетом з питань європейської інтеграції, а й з усіма опозиційними політичними силами.

## **Зустрічі керівництва Уряду з членом Європейської Комісії з питань фінансового програмування та бюджету Янушем Левандовським**

10 червня у м. Києві відбулись зустрічі Прем’єр-міністра України Миколи Азарова та Віце-прем’єр-міністра України Сергія Тігіпка з членом Європейської Комісії з питань фінансового програмування та бюджету Янушем Левандовським, під час яких обговорено внутрішню ситуацію в Україні, актуальні питання співробітництва між Україною та ЄС, зокрема стосовно стану переговорного процесу щодо укладення Угоди про асоціацію, включаючи створення зони вільної торгівлі. Прем’єр-міністр України Микола Азаров повідомив, що питання стосовно укладення Угоди про асоціацію є під особливим контролем Президента України та Уряду.

Особливу увагу приділено питанню необхідності початку консультацій щодо надання Україні макрофінансової допомоги ЄС. Відповідне рішення прийнято 18 травня Європейським Парламентом.

## **Реалізація Плану першочергових заходів щодо інтеграції України до ЄС на 2010 рік**

Уряд затвердив План першочергових заходів щодо інтеграції України до ЄС на 2010 рік (розпорядження Кабінету Міністрів від 19.05.10 № 1073). Центральними органами виконавчої влади забезпечується виконання цього Плану та щомісячне інформування Кабінету Міністрів про виконання його заходів.

Бюро європейської інтеграції Секретаріату Кабінету Міністрів за матеріалами центральних органів виконавчої влади здійснюється щомісячний моніторинг стану реалізації Плану, станом на 23 червня ц.р.:

- затверджено та реалізуються План заходів з реформування системи технічного регулювання (розпорядження Кабінету Міністрів від 19.05.10 № 1070) та План першочергових заходів стосовно реформування системи санітарного, фітосанітарного контролю (розпорядження Кабінету Міністрів від 19.05.10 № 1077);

- Верховною Радою схвалено Закони „Про захист персональних даних” та „Про здійснення державних закупівель” (передано на підпис Президенту України);

- на розгляд Верховної Ради подано законопроекти „Про ратифікацію Конвенції Ради Європи про захист осіб у зв’язку з автоматизованою обробкою персональних даних і додаткового протоколу до неї”, „Про засади функціонування ринку природного газу” та проект Стратегії національної екологічної політики на період до 2020 року;

- проведено попередні консультації з ЄК щодо умов та строків отримання макрофінансової допомоги ЄС.

Робота над іншими завданнями Плану заходів триває відповідно до строків, встановлених вищезазначеним розпорядженням, дорученнями Прем’єр-міністра та резолюціями Кабінету Міністрів.

## **ПЕРЕГОВОРНИЙ ПРОЦЕС**

### **Відбувся одинадцятий раунд переговорів між Україною та ЄС щодо створення зони вільної торгівлі**

26 – 28 травня у м. Києві відбувся одинадцятий раунд переговорів між Україною та ЄС щодо створення зони вільної торгівлі, у рамках якого обговорено такі напрями співпраці: державні закупівлі, торгівля та сталий розвиток, тарифна пропозиція, конкуренція, державна допомога, торговельні відносини в енергетичній сфері.

Підводячи підсумки, Голови офіційних делегацій сторін наголосили на важливості досягнення компромісних позицій у рамках формування оптимальної моделі взаємовідносин у процесі запровадження режиму вільної торгівлі, яка ґрунтуватиметься на взаємовигідних умовах та сприятиме якісній розбудові двосторонніх відносин.

З часу започаткування офіційного переговорного процесу сторони досягли домовленостей з широкого кола питань, зокрема, в таких сферах, як: сприяння торгівлі та співробітництво в митній сфері, захист прав інтелектуальної власності, антимонопольне законодавство і концентрація. Також завершено узгодження розділу „Транспарентність”, переговори щодо адміністративного співробітництва в митній сфері наблизились до завершальної стадії. Дванадцятий раунд переговорів відбудеться у м. Брюсселі 5 – 9 липня цього року.

*За інформацією Мінекономіки*

## СХІДНЕ ПАРТНЕРСТВО

### **Неформальне засідання міністрів закордонних справ у рамках ініціативи „Східне партнерство”**

24 травня в м. Сопот (Республіка Польща) відбулось неформальне засідання міністрів закордонних справ країн-учасниць ініціативи „Східне партнерство”, організоване за ініціативою Республіки Польща та Королівства Іспанія, яка головує в ЄС у першому півріччі цього року. У заході взяли участь керівники зовнішньополітичних відомств та старші дипломати тридцяти трьох країн-членів ЄС та країн-партнерів „Східного партнерства”.

Під час свого виступу Міністр закордонних справ України Костянтин Грищенко відзначив, що Україна розглядає ініціативу „Східне партнерство” як додатковий формат співпраці між Україною та ЄС. У контексті перспектив розвитку Ініціативи Міністр підкреслив необхідність її швидкого наповнення прагматичним змістом та започаткування практичних програм з віддачею для держав-учасниць. При цьому, Україна продовжує надавати першочергового значення своїм відносинам з ЄС у двосторонньому форматі.

„Київ підтримує все, що наближує нас до Європейського Союзу і європейських стандартів життя. При цьому основний акцент українська дипломатія робитиме на досягненні конкретних результатів. Зокрема, ми не сумніваємось в тому, що рішення ЄС про скасування віз для українців стало би набагато потужнішим поштовхом для впровадження європейських цінностей і норм в Україні, ніж будь-які політичні декларації”, - підкреслив Костянтин Грищенко за підсумками засідання.

*За інформацією МЗС*

### **Чергові засідання тематичних платформ № 3 „Енергетична безпека” та № 4 „Міжлюдські контакти”**

У рамках ініціативи ЄС „Східне партнерство” 20 та 27 травня в м. Брюсселі відбулись треті засідання тематичних платформ № 3 „Енергетична безпека” і № 4 „Міжлюдські контакти”. У засіданнях взяли участь представники Європейської Комісії та країн-партнерів „Східного партнерства”.

Під час засідання тематичної платформи № 3 „Енергетична безпека” акцентовано увагу на тому, що ЄК приділяє значну увагу співпраці з Україною, оскільки саме Україна є гарантом безпеки поставок енергоресурсів до ЄС з Росії. За результатами обговорень Сторона ЄС запропонувала посилити консультативну допомогу ЄК та ЄС країнам СНД в сфері енергоефективності в будівлях, а також ініціювала проведення низки семінарів та „круглих столів” із зазначеного питання. Крім того, прийнято рішення розробити проект заходів щодо гарантування безпеки поставок енергоресурсів до ЄС та диверсифікації джерел транспортування енергоресурсів.

Під час засідання тематичної платформи № 4 „Міжлюдські контакти” розглянуто питання співпраці в сферах освіти та навчання, досліджень, культури, інформаційного суспільства, заслухано рекомендації Форуму громадянського суспільства та питання співпраці з Комітетом регіонів. Українська сторона поінформувала про проведені реформи в галузі вищої освіти в Україні, стан підготовки до проведення в жовтні ц. р. у м. Києві інформаційного заходу щодо програми ЄС Жана Моне для країн-партнерів „Східного партнерства”.

*За інформацією МОН і Мінпаливенерго*

## ПОЛІТИЧНИЙ ДІАЛОГ

### **Співробітництво України та Французької Республіки в сфері державного управління**

27 травня в рамках зустрічі Начальника Головдержслужби України Тимофія Мотренка з Надзвичайним і Повноважним Послом Французької Республіки в Україні Жаком Фором підписано Угоду про співробітництво між Головним управлінням державної служби України та Генеральною дирекцією адміністрації та державної служби Французької Республіки, а також Меморандум про співпрацю між Головним управлінням державної служби України, Школою вищого корпусу державної служби та Національною школою управління Французької Республіки.

У ході зустрічі сторони обговорили шляхи розвитку українсько-французького співробітництва та основні завдання цього співробітництва на 2010 рік. Зокрема, Жак Фор запевнив, що Франція прагне сприяти реформам, які відбуваються в Україні, тому співробітництво у сфері розвитку державного управління буде визначальним для поглиблення українсько-французьких відносин.

*За інформацією Головдержслужби*

### **Українсько-європейські переговори щодо ідентифікації пріоритетів співпраці між Україною та ЄС у рамках Національної індикативної програми на 2011-2013 роки**

18 травня у м. Києві в рамках триденної місії представників Генерального директорату ЄК „СвроДопомога” відбулись українсько-європейські переговори щодо ідентифікації пріоритетів співпраці між Україною та ЄС у рамках Національної індикативної програми на 2011-2013 рр., у т.ч. Річної програми дій на 2011 рік.

У ході переговорів Українська Сторона поінформувала європейських колег про підготовку Урядом України реформи державного управління та державної служби відповідно до європейських стандартів демократичного врядування, зокрема проекту Концепції Державної цільової програми реформування державного управління та державної служби на 2011—2015 роки, та виступила з ініціативою започаткування проекту секторальної бюджетної підтримки ЄС у відповідній сфері.

*За інформацією Головдержслужби*

## ЮСТИЦІЯ, СВОБОДА ТА БЕЗПЕКА

### *Засідання Україна – Трійка ЄС з питань юстиції, свободи та безпеки*

9 червня відбулось засідання Україна – Трійка ЄС з питань юстиції, свободи та безпеки.

Під час зустрічі сторонами висловлено налаштованість на подальше зміцнення партнерства у сфері юстиції, свободи та безпеки на основі принципів демократії, поваги до прав і свобод людини, верховенства права та схвалено рекомендацію Комітету старших посадових осіб у рамках безвізового діалогу щодо його переходу на операційну фазу на основі відповідного Плану дій, що встановлюватиме перелік технічних умов, які має виконати Україна. Сторонами відзначено успішну реалізацію Угод між Україною і ЄС про спрощення оформлення віз та реадмісію осіб, а також висловлено готовність до переговорів стосовно можливого внесення змін до Угоди між Україною і ЄС про спрощення оформлення віз. Крім того, у ході зустрічі обговорено можливі шляхи подальшого розвитку співробітництва у цивільних справах і пріоритети подальшої спільної роботи відповідно до оновленого Плану дій Україна – ЄС у сфері юстиції, свободи та безпеки.

За результатами засідання схвалено висновки, з якими можна ознайомитися на сайті Мін'юста за адресою: <http://www.minjust.gov.ua/0/news/30349>. Наступну міністерську зустріч Україна – Трійка ЄС з питань юстиції свободи та безпеки заплановано на червень 2011 року.

## СЕКТОРАЛЬНЕ СПІВРОБІТНИЦТВО

### *Конференція Ради ядерної безпеки Королівства Іспанія*

21 травня в м. Мадриді (Іспанія) відбулась конференція Ради ядерної безпеки Королівства Іспанія, присвячена її діяльності в сфері ефективного діалогу з міністерствами, промисловістю, профспілками, громадськістю та засобами масової інформації.

Під час конференції Голова Держатомрегулювання Олена Миколайчук презентувала доповідь на тему: „Ядерна безпека в Україні після аварії на Чорнобильській АЕС” та ознайомила учасників заходу з сучасним станом розвитку ядерної галузі в Україні та забезпеченням ядерної і радіаційної безпеки, планами та перспективами розвитку ядерної енергетики в цілому.

У ході зустрічі з Головою Ради ядерної безпеки Королівства Іспанія Кармен Мартінез Тен обговорено питання двостороннього співробітництва між Україною та Іспанією в сфері регулювання ядерної та радіаційної безпеки, зокрема питання узгодження проекту угоди про співробітництво та обмін інформацією між регулюючими органами обох країн, підписання якої очікується до кінця 2010 року.

*За інформацією Держатомрегулювання*

### *Співробітництво в енергетичній сфері*

6 травня у м. Брюсселі Міністр палива та енергетики Юрій Бойко здійснив ряд зустрічей, зокрема з Комісаром з питань енергетики Європейської Комісії Гунтером Оттінгером та Генеральним секретарем „Єврогазу” Жан-Марі Девосом.

Під час зустрічей обговорено питання приєднання України до Договору про Енергетичне Співтовариство та розглянуто потенціал співпраці України з „Єврогаз”, зокрема набуття асоційованого членства НАК „Нафтогаз України” в цій асоціації.

Українською Стороною наголошено на тому, що Україна продовжуватиме реформи в енергетичному секторі та лібералізацію тарифів на споживання газу та електроенергії.

*За інформацією Мінпаливенерго*

## АДАПТАЦІЯ ЗАКОНОДАВСТВА

### *Урядом схвалено План заходів щодо виконання у 2010 р. Загальнодержавної програми адаптації законодавства України до законодавства ЄС*

9 червня на засіданні Уряду прийнято розпорядження Кабінету Міністрів № 1196 „Про затвердження плану заходів щодо виконання у 2010 році Загальнодержавної програми адаптації законодавства України до законодавства Європейського Союзу”. Зазначене розпорядження приймається щорічно з метою реалізації положень Закону України „Про Загальнодержавну програму адаптації законодавства України до законодавства Європейського Союзу”.

План визначає конкретні заходи щодо адаптації законодавства України до *acquis communautaire*, строки та відповідальні органи щодо їх виконання. Цього року розроблення проектів нормативно-правових актів планується зокрема у галузі митного, банківського, податкового, фінансового права, охорони життя та здоров'я людини, довкілля, передбачається розроблення технічних правил і стандартів у сфері транспорту, безпеки виробництва, охорони праці. Також планується забезпечення супроводження розгляду Верховною Радою України проектів законодавчих актів, що регулюють питання запобігання та протидії корупції, безпеки продукції, державного регулювання в енергетиці, реклами тощо.

## ГУМАНІТАРНЕ СПІВРОБІТНИЦТВО

### **Чергове засідання Української частини Підкомітету № 7 „Наука та технології, дослідження та розробки, освіта, культура, громадське здоров'я, інформаційне суспільство та медіа” Комітету з питань співробітництва між Україною та ЄС**

22 червня у Міністерстві освіти і науки відбулось чергове засідання Української частини Підкомітету № 7 „Наука та технології, дослідження та розробки, освіта, культура, громадське здоров'я, інформаційне суспільство та медіа” (далі – Українська частина Підкомітету № 7) Комітету з питань співробітництва між Україною та ЄС.

Засідання проводив Голова Української частини Підкомітету № 7, Перший заступник Міністра освіти і науки Борис Жебровський.

У засіданні взяли участь представники Міністерства освіти і науки, інших центральних органів виконавчої влади, Секретаріату Кабінету Міністрів України, а також представники робочої групи № 7 Громадської експертної ради при Українській частині Комітету з питань співробітництва між Україною та ЄС.

Під час засідання обговорено стан та подальші кроки щодо виконання домовленостей, досягнутих під час Четвертого спільного засідання Підкомітету № 7 (17 грудня 2009 р., м. Брюссель), а також виконання положень Порядку денного асоціації Україна – ЄС.

Наступне засідання Української частини Підкомітету № 7 заплановано на вересень цього року.

*За інформацією МОН*

### **Запровадження Додатку до диплома європейського зразка**

21 травня у приміщенні МОН за участю Міністра освіти і науки Дмитра Табачника відбулась презентація Додатку до диплома європейського зразка (*Diploma Supplement*).

Запровадження зазначеного Додатку у вищих навчальних закладах України здійснюється з метою модернізації та реформування вищої освіти відповідно до стандартів та рекомендацій Європейського простору вищої освіти та на виконання зобов'язань України як країни-учасниці Болонського процесу. Він видаватиметься разом із традиційним додатком до диплому про вищу освіту.

Метою Додатка до диплома європейського зразка є надання інформації, необхідної для об'єктивної оцінки кваліфікації (ступеня) вищої освіти, здобутої випускником вищого навчального закладу. Він, на відміну від звичайного (національного) додатка, надає розширену інформацію про отриману кваліфікацію та навчальні досягнення випускника, необхідну для забезпечення міжнародної зрозумілості та визнання отриманого випускником диплома про вищу освіту.

*За інформацією МОН*

## МІЖНАРОДНА ТЕХНІЧНА ДОПОМОГА НА ПІДТРИМКУ ЄВРОІНТЕГРАЦІЇ

### **Міжнародний аграрно-інвестиційний форум „Аграрний сектор економіки України – об'єкт для інвестування”**

13 червня під час виставки „АГРО 2010” відбувся Міжнародний аграрно-інвестиційний форум „Аграрний сектор економіки України - об'єкт для інвестування”. Форум проведено за підтримки Мінагрополітики та в рамках проекту „Виконання Україною зобов'язань щодо членства у СОТ і Європейській політиці добросусідства в аграрному секторі”, який фінансується ЄС.

Мета форуму – налагодження взаємодії між фінансистами та інвесторами для розвитку в Україні гуртових ринків сільськогосподарської продукції на зразок тих, що функціонують в ЄС. Форум складався з трьох тематичних блоків: інвестиційний клімат у контексті угоди про зону вільної торгівлі та асоціацію; досвід інвестування у сільське господарство; презентація проектів гуртових ринків сільськогосподарської продукції.

*За інформацією Представництва ЄС в Україні та Мінагрополітики*

### **Реалізовано проект Twinning „Підтримка та посилення безпеки вантажних і пасажирських автомобільних перевезень в Україні”**

13 травня відбулось офіційне закриття проекту Twinning „Підтримка та посилення безпеки вантажних і пасажирських автомобільних перевезень в Україні”, бенефіціарами якого виступали Міністерство транспорту та зв'язку України та Державна автомобільна інспекція Міністерства внутрішніх справ України.

Проект було спрямовано на підвищення рівня безпеки дорожнього руху в Україні. Він передбачав як законодавчі, так і інституціональні зміни. У рамках проекту надано рекомендації щодо проведення реформ стосовно забезпечення безпеки пасажирських та вантажних автомобільних перевезень.

Реалізацію проекту було розпочато у вересні 2008 року.

Для реалізації Проекту Європейським Союзом було виділено 1 млн. євро та залучено консорціум країн-членів ЄС, до якого увійшли органи влади Франції, Австрії та Польщі, що відповідають за безпеку дорожнього руху та автомобільний транспорт.

*За інформацією Голодержслужби та Представництва ЄС в Україні*

### День Європи в регіонах України

Усі регіони України урочисто відсвяткували День Європи, святкові заходи проходили з травня по червень.

За підтримки Представництва ЄС в Україні та посольств держав-членів ЄС відбулись урочисті заходи з нагоди Дня Європи у м. Херсоні (22 травня) та м. Маріуполі (29 травня). У рамках святкування на центральних площах міст було встановлено „Європейські містечка”, проведено публічні дебати, мовні курси, футбольні турніри та облаштовано куточки європейських мистецтв і танців. З нагоди відзначення свята в Херсонському державному університеті відкрито Інформаційний центр ЄС, а в м. Маріуполі закладено „Алею Європи”. Маріупольською міськрадою створено спеціальний веб-сайт, присвячений відзначенню Дня Європи - <http://www.marsovet.org.ua/ru/europe.php>.



За участі Представництва ЄС в Україні та посольств держав-членів ЄС відбулись конференції, презентації, зустрічі зі студентами у мм. Сімферополі, Севастополі, Луганську та Свердловську (Луганська обл.), а також містах Закарпатської області. З 17 по 23 червня у м. Львові проведено „Фестиваль європейського кіно”, у ході якого відбулись покази фільмів виробництва країн-членів ЄС та країн-кандидатів на вступ до ЄС (ц.р. у фестивалі взяли участь Болгарія, Чехія, Данія, Німеччина, Ірландія, Греція, Іспанія, Франція, Італія, Литва, Люксембург, Угорщина, Нідерланди, Португалія, Румунія, Словенія, Фінляндія, Швеція, Великобританія, Словаччина, Туреччина та Україна).

Особливістю цього річного святкування Дня Європи в Україні стало широке залучення неурядових та молодіжних організацій до проведення святкових заходів у регіонах країни. Наприклад, у мм. Києві та Миколаєві Всеукраїнською молодіжною організацією „Європейська молодь України” проведено „Європейський парад”.

У рамках святкування Дня Європи місцевими органами виконавчої влади проведено численні інформаційні та культурно-масові заходи, зокрема:

- виставки та розважальні програми за участю національних колективів художньої самодіяльності та артистів (у т.ч. ЄвроКарнавал–Рівненська обл., фестиваль традицій і звичаїв країн-членів ЄС „Євробачення” - Волинська обл., Міжнародний дитячий фестиваль пісні та танцю „Об’єднаймо дітей мистецтвом” і фестиваль „Єврофест-2010” - Кіровоградська обл.);

- експозиції образотворчого мистецтва та фотовиставки, присвячені різним аспектам життя країн ЄС та України (у т.ч. „Вікно в Європу”, „ЄС очима дітей” - Донецька обл.; „Буковинські зірочки на теренах Європи” - Чернівецька обл., „Європейські цінності та українська душа” - Івано-Франківська обл., „Мозаїка європейської культури” - Черкаська обл., „Зустрінь Європу у своєму місті” - Кіровоградська обл.);

- європейські містечка чи ярмарки (у т.ч. в мм. Запоріжжі та Харкові);

- спортивно-масові заходи (у т.ч. спортивно-розважальна гра „Euro-quest-2010” - Київська обл.);

- інші розважальні заходи (у т.ч. Дні національних кухонь країн-членів ЄС – Донецька обл., конкурс графіті „Крокуємо до Європи” і „Парад Шумана” – Дніпропетровська обл., Дні європейського кіно – Рівненська обл., Фестиваль країн Європи – Чернігівська обл.).

У загальноосвітніх, професійно-технічних та вищих навчальних закладах, а також обласних центрах перепідготовки та підвищення кваліфікації проведено:

- тематичні уроки-диспути, круглі столи, громадські читання з питань європейської інтеграції, політичних, економічних, правових, освітніх, соціальних та культурних аспектів розвитку співпраці між Україною та ЄС;

- засідання євроклубів, дискусійних та політичних клубів, прес-клубів, клубів дитячої дипломатії, присвячених відзначенню Дня Європи;

- конкурси творчих завдань та дитячих малюнків (у т.ч. „Прогулянки казковою Європою” - Чернівецька обл., „Молодь Прикарпаття хоче жити в Європейському домі” - Івано-Франківська обл.);

- науково-практичні конференції, цикли бесід і тренінгів (у т.ч. відео-конференція „Євроінтеграція – новий формат європейського вибору України” – Івано-Франківська обл., науково-практична конференція „Правове регулювання аграрних відносин в ЄС та на Україні: порівняльний аналіз” – Рівненська обл.);

- інформаційні експозиції та стенди за тематикою європейської інтеграції (у т.ч. Міжрегіональний європейський ярмарок – на базі Рівненської обласної бібліотеки).

Крім того, у Чернівецькій і Хмельницькій обл. проведено ряд заходів у рамках проекту „Європа у валізі”, а в Харківській та Черкаській обл. – у рамках проекту „Євроавтобус 3. Активуючи громади: ЄС – Україна”.

У м. Черкаси обласним молодіжним ресурсним центром і РНГО „Центр соціального партнерства” проведено інформаційно-просвітницьку молодіжну акцію „Здорова нація – європейська нація 2010”.

У Чернігівській облдержадміністрації в рамках свята презентовано нове видання „Європейська інтеграція на регіональному рівні: Чернігівська область”. А Житомирською облдержадміністрацією проведено інформаційно-навчальний семінар „Місце України в архітектурі європейської безпеки” за участю представників Секретаріату Кабінету Міністрів та Інституту трансформації суспільства (м. Київ).



**Зустріч Прем'єр-міністра України з співдоповідачами Моніторингового комітету Парламентської асамблеї Ради Європи**

2 червня у м. Києві відбулася зустріч Прем'єр-міністра України Миколи Азарова з співдоповідачами Комітету Парламентської асамблеї Ради Європи з питань виконання Україною обов'язків і зобов'язань перед Радою Європи Ренате Вольвенд і Майліс Репс, під час якої обговорено пріоритети діяльності Уряду України на сучасному етапі, зокрема в сфері виконання Україною обов'язків і зобов'язань перед Радою Європи.

Особливу увагу під час зустрічі було приділено стану реалізації конституційної та судової реформ в Україні, ситуації щодо свободи слова та ЗМІ.

**Рада Європи висловлює готовність надати технічну допомогу для реалізації судової реформи в Україні**

2 червня під час зустрічі з Міністром юстиції України Олександром Лавриновичем співдоповідач Моніторингового комітету Парламентської Асамблеї Ради Європи Рената Вольвенд заявила про готовність Ради Європи, у разі необхідності, надати Україні технічну допомогу для реалізації судової реформи.

У ході цієї зустрічі сторони обговорили пріоритети політики Уряду України та стан справ у сфері проведення головних реформ, які є частиною зобов'язань України перед Радою Європи, зокрема стосовно судових питань та питань юстиції. Особливу увагу приділено обговоренню реформування кримінальної юстиції в Україні та системи прокуратури, що мають бути здійснені паралельно з судовою реформою.

*За інформацією Мін'юсту*

**Програма Ради Європи „Посилення місцевої демократії та підтримка реформ місцевого самоврядування в Україні”**

17 червня у приміщенні Клубу Кабінету Міністрів України відбулась установча конференція нової програми Ради Європи „Посилення місцевої демократії та підтримка реформ місцевого самоврядування в Україні”. У заході взяли участь директор Департаменту регіональної політики та місцевого самоврядування СКМУ В'ячеслав Негода, директор Директорату демократичних інституцій Генерального Секретаріату Ради Європи Хільдерік Скаапвельд, Надзвичайний і Повноважний Посол Швеції в Україні Стефан Гуллгрєн та представники українських інституцій, які є основними бенефіціарами цієї Програми.

Передбачається, що Програму Ради Європи буде запроваджено до грудня 2012 р. за фінансової підтримки Шведського Агентства міжнародного розвитку (*Sida*) в рамках реалізації Плану дій Ради Європи для України на 2008-2011 роки. Її основним завданням є допомога українським органам влади у підготовці та впровадженні комплексної реформи місцевого самоврядування, забезпеченні розвитку місцевої демократії в Україні у відповідності до принципів Європейської Хартії місцевого самоврядування.

**Підписання Протоколу про внесення змін і доповнень до Конвенції Ради Європи та ОЕСР про взаємну адміністративну допомогу в податкових справах**

27 травня в м. Парижі (Франція) у штаб-квартирі Організації економічного співробітництва та розвитку (ОЕСР) Голова Державної податкової адміністрації України Олександр Папаїка прийняв участь в урочистій церемонії підписання від імені України Протоколу про внесення змін і доповнень до Конвенції Ради Європи та ОЕСР про взаємну адміністративну допомогу в податкових справах. У заході взяли участь представники 17 країн.

Застосування Протоколу забезпечуватиме проведення одночасних багатосторонніх податкових перевірок, супроводження документів та міжнародну допомогу у стягненні податків з дотриманням національного суверенітету і прав платників податків та наданням виключних гарантій щодо забезпечення конфіденційності інформації, обмін якою відбувається.

Таким чином внесення змін до Конвенції сприятиме поліпшенню роботи щодо процедур та процесів, пов'язаних із взаємною допомогою та адміністративною співпрацею у галузі прямого та непрямого оподаткування з країнами-членами Ради Європи та країнами-членами ОЕСР.

Конвенція про взаємну адміністративну допомогу в податкових справах підписана від імені України 20 грудня 2004 р. та ратифікована Верховною Радою України 17 грудня 2008 року. Вона передбачає надання всіх форм адміністративної допомоги у справах, які стосуються будь-яких податків, та водночас забезпечення належного захисту прав платників податків.

*За інформацією ДПА*

**Сімдесяте засідання Керівного комітету з прав людини**

16 – 18 червня у м. Страсбурзі відбулось чергове засідання Керівного комітету з прав людини Ради Європи, під час якого обговорено питання реформи європейської системи захисту прав людини взагалі та європейського суду зокрема.

Українська сторона взяла участь у зазначеному засіданні з метою пришвидшення виконання зобов'язань України перед Радою Європи, в тому числі виконання рішень Європейського суду з прав людини.

## ТРАНСКОРДОННЕ ТА РЕГІОНАЛЬНЕ СПІВРОБІТНИЦТВО

### Засідання Ради Єврорегіону „Верхній Прут”

29 травня у м. Сучава (Румунія) відбулося засідання Єврорегіону „Верхній Прут”, в якому взяли участь Міністр Кабінету Міністрів України Анатолій Толстоухов, голови Чернівецької і Івано-Франківської обласних державних адміністрацій Михайло Папів і Михайло Вишиванюк, Посол України в Румунії Маркян Кулик і Генеральний консул України в Сучаві Юрій Вербицький.

У рамках засідання було прийнято рішення про формування Підприємницького фонду Єврорегіону „Верхній Прут” як інструменту транскордонної взаємодії. Розглядалися питання щодо реалізації великомасштабних (інвестиційних) проєктів у рамках програми прикордонного співробітництва Європейського інструменту сусідства і партнерства „Румунія – Україна – Молдова”. Крім того було обговорено низку організаційних питань транскордонного співробітництва.

### III Польсько-український форум „Інвестиції. Економіка. Транскордонна співпраця”

17 – 18 травня у м. Любліні (Республіка Польща) відбувся III Польсько-український форум „Інвестиції. Економіка. Транскордонна співпраця”. Організаторами форуму виступали Генеральне консульство України в м. Любліні та Маршалківський уряд Люблінського воєводства.

Робота економічного форуму відбувалась в дискусійних секціях. 18 травня учасники заходу працювали у двох секціях: економічній – „Економічна співпраця Європейський Союз – Україна” та самоврядування – „Транскордонне і міжрегіональне співробітництво”, під час яких розглянуто досвід польської і української сторін у формуванні привабливого інвестиційного клімату, умови ведення господарської діяльності, можливості подальшого розвитку торговельно-економічного співробітництва.

*За інформацією МЗС та Волинської облдержадміністрації*

## НОВИНИ З РЕГІОНІВ

У регіонах України проведено низку заходів з євроінтеграційної тематики, у т.ч. інформаційно-роз’яснювальних, за участю представників органів виконавчої влади, Сторони ЄС та українських громадських організацій.

**Донецчина:** 27 травня Донецьким обласним центром перепідготовки та підвищення кваліфікації працівників органів державної влади, органів місцевого самоврядування, державних підприємств, установ і організацій спільно з Донецьким інститутом соціальних досліджень і політичного аналізу проведено круглий стіл „Візовий кодекс ЄС та Угода про спрощення оформлення віз: як правильно користуватися” з метою ознайомлення громадськості з новими правилами отримання віз в держави-члени ЄС.

**Запоріжжя:** 5 та 13 травня відбулися засідання робочої групи „Міжнародна інтеграція та співпраця” Комітету з економічних реформ Запорізької обл. та робочої групи з питань впровадження Проєкту ЄС/ПРООН „Місцевий розвиток, орієнтований на громаду”, під час яких обговорено пропозиції щодо реалізації міжнародних проєктів розвитку регіонів, у тому числі розглянуто питання подолання перешкод в їх реалізації.

**Київщина:** 20 травня у м. Києві з нагоди відзначення Дня Європи за участі Представництва ЄС та посольств держав-членів ЄС відбувся VII загальноміський конкурс-фестиваль „Діалог держав: партнерство в освіті”. У конкурсі взяли участь понад 200 шкіл. Серед переможців конкурсу – гімназія № 315 Дарницького району, Фінансовий ліцей Подільського району, СШ № 94 Печерського району.

**Тернопільщина:** 14 – 16 травня у м. Тернополі відбувся V Міжнародний інвестиційний форум, під час якого розглянуто пріоритети Програми транскордонного співробітництва Європейського інструменту сусідства і партнерства „Україна-Польща-Білорусь” на 2007 – 2013 рр., у т.ч. питання прозорості відборів проєктів на конкурсній основі, своєчасності отримання та вільного доступу до інформації про міжнародні програми та проєкти.

**Полтавщина:** 26 травня у Полтавській облдержадміністрації проведено дискусію „Європейське покликання України: шляхи інтеграції та демократичних реформ”, під час якої обговорено реформи, необхідні для реалізації євроінтеграційного курсу, а також здійснено аналіз досвіду формування громадської думки щодо євроінтеграційних процесів у інших країнах. У дискусії взяли участь голова Комітету ВРУ з питань європейської інтеграції Борис Тарасюк, директор Представництва Фонду Конрада Аденауера в Україні Ніко Ланге, Надзвичайний і Повноважний Посол Угорської Республіки в Україні Андраш Баршонь.

**Одещина:** 13 травня в м. Одесі відбувся Естонський економічний форум, присвячений розвитку міжнаціональних і міжрегіональних потоків товарів і капіталу, умовам ведення бізнесу в Естонії; міждержавним угодам і дотаціям стосовно ведення бізнесу з Естонією.

19 травня в м. Одесі проведено міжнародну конференцію „Південь України в процесі європейської інтеграції”, присвячену інвестиційній привабливості регіону, сучасним інструментам регіонального розвитку та транскордонному співробітництву. На конференції презентовано досягнення регіону в рамках реалізації спільного проєкту ЄС та ПРООН „Місцевий розвиток, орієнтований на громаду”.

**Харківщина:** 21 травня в м. Харкові відбувся Міжнародний форум „Україна – ЄС: новий рівень кооперації”, під час якого обговорено питання соціально-економічного та гуманітарного напрямів європейської інтеграції, сучасних тенденцій і перспектив міжрегіонального та транскордонного співробітництва, презентації програм практичної співпраці Харківської області з країнами-членами Європейського Союзу з урахування нового рівня відносин України та європейської спільноти.

25 – 26 травня у м. Харкові проведено Естонський економічний форум з метою налагодження ефективного співробітництва між підприємствами Харківської області та Естонської Республіки.

**Чернігівщина:** 21 травня у м. Чернігові проведено III Міжнародну науково-практичну конференцію „Україна європейська: сучасні тенденції і перспективи”, під час якої обговорено соціально-економічні, політико-правові, гуманітарні та освітні аспекти європейської інтеграції України.

## **„Євроінтеграція – громадський моніторинг”**

### **Інтерактивна платформа Української спільноти євроклубів UESNet**

Євроклуби та проєвропейські громадські організації запрошуються до реєстрації на інтерактивній платформі Української спільноти євроклубів UESNet (<http://uesnet.org/>).

Інтерактивна платформа створена в рамках проєкту „Підтримка мережі Євроклубів України у 2010 році”, який реалізується Всеукраїнською радіостанцією „Наше Радіо” та громадською організацією „Євроклуб „Право і Захист” з січня ц. р. та фінансується Представництвом ЄС в Україні. Зазначений проєкт спрямовано на поліпшення організації та підтримку комунікації між вітчизняними євроклубами, надання методологічної та організаційної підтримки вже існуючим та новоствореним євроклубам у ефективному здійсненні їхньої діяльності.

*За інформацією Представництва ЄС в Україні*

### **Дослідження викладання європейських студій**

Кафедрою політології Національного університету „Кієво-Могилянська академія” за підтримки Міжнародного фонду „Відродження” та у співпраці з МОН розпочато дослідження стану викладання європейських студій в Україні.

Метою зазначеного дослідження є вивчення поточного стану викладання європейських студій у вищих навчальних закладах в Україні і, як наслідок, поживлення суспільного діалогу щодо європейської інтеграції з залученням академічних кіл, посилення впливу громадськості на реалізацію державної зовнішньополітичної стратегії.

У рамках дослідження на початку липня ц.р. у Національному університеті „Кієво-Могилянська академія” планується проведення конференції на тему „Розвиток європейських студій в Україні”. Додаткову інформацію чи форми анкет можна отримати, звернувшись з відповідним проханням на електронну пошту [eu.studies.naukma@gmail.com](mailto:eu.studies.naukma@gmail.com).

*За інформацією Європейського освітнього порталу*

## **„Новини ЄС”**

### **Саміт лідерів ЄС**

17 червня у м. Брюсселі відбулось засідання Європейської Ради, участь у якому взяли голови держав та урядів країн-членів ЄС, а також лідери головних інституцій ЄС.

Під час засідання Європейська Рада схвалила стратегію „Європа 2020”, яка є новою програмою ЄС по стимулюванню зайнятості населення та прийнята на заміну попередній „Лісабонській стратегії”. Учасники заходу знов підтвердили свої наміри забезпечити фіскальну стабільність та погодилися з необхідністю посилювати координацію економічної політики, у т. ч. вирішили жорсткіше контролювати бюджетну та макроекономічну ситуацію в країнах ЄС. На засіданні вирішено створити три нові органи нагляду за фінансовою стабільністю та бюджетною дисципліною, які почнуть свою роботу на початку наступного року.

Крім того, на засіданні вирішено розпочати переговори щодо вступу Ісландії в ЄС та запровадження євро в Естонії з 1 січня 2011 року.

*За інформацією Представництва ЄС в Україні та веб-сайта Європейської Ради*

### **Європейський інвестиційний банк продовжуватиме надавати кредити поза межі ЄС**

8 червня Радою міністрів фінансів ЄС ухвалено проєкт рішення про модифікацію мандату Європейського інвестиційного банку (ЄІБ), що стосується надання кредитів поза межі ЄС.

ЄІБ продовжуватиме надавати кредити країнам, які не є членами ЄС, перш за все кандидатам на вступ, південним та східним країнам-сусідам. Водночас проєкт рішення передбачає нові елементи зовнішніх кредитів ЄІБ. У них зроблено акцент на боротьбу проти змін клімату, підтримку розвитку соціально-економічної інфраструктури та приватного сектору країн-партнерів ЄС.

*За інформацією Представництва ЄС в Україні*

## **Громадяни ЄС матимуть право ініціювати законодавчі норми**

14 червня міністри держав-членів ЄС погодили „загальний підхід” щодо проекту регламенту, який уможливить реалізацію „Європейської громадянської ініціативи” - однієї з головних новацій Лісабонського договору.

Новація надасть громадянам ЄС право ініціювати законодавчі норми Європейського Союзу. Для цього законодавча пропозиція громадян має зібрати принаймні 1 мільйон підписів з третини держав-членів ЄС.

*За інформацією Представництва ЄС в Україні*

## **Конференція „Зелений тиждень”**

З 1 по 4 червня у м. Брюсселі відбулась щорічна конференція „Зелений тиждень” - найбільший у ЄС захід із охорони довкілля. У заході взяли участь близько 3000 учасників.

Головна тема обговорень під час конференції – поточний стан довкілля та проблема збереження природних видів, яким загрожує зникнення. Прес-реліз англійською мовою можна знайти на порталі „Європа” за адресою <http://europa.eu/rapid/pressReleasesAction.do?reference=IP/10/648&format=HTML&aged=0&language=EN&guiLanguage=en>.

## **„Scientix” – Спільнота освіти та науки в Європі**

Європейською Комісією створено новий веб-сайт Scientix, присвячений науковій освіті.

Ресурс (<http://www.scientix.eu/web/guest>) створено для дослідників, учителів та всіх, хто цікавиться природничо-науковою освітою. Його мета – надати широкий доступ до викладацьких матеріалів, дослідницьких результатів і документів з освітньої політики, розроблених у рамках проектів ЄС.

## **„Актуальне інтерв’ю”**

### **Інтерв’ю Прем’єр-міністра Миколи Азарова Українській службі Бі-Бі-Сі**

Микола Азаров в м. Люксембурзі дав інтерв’ю Українській службі Бі-Бі-Сі, в якому розповів про перспективи відносин України та ЄС, у тому числі створення зони вільної торгівлі, запровадження безвізового режиму. З текстом інтерв’ю можна ознайомитися за адресою [http://www.bbc.co.uk/ukrainian/ukraine/2010/06/100615\\_azarov\\_preview\\_sp.shtml](http://www.bbc.co.uk/ukrainian/ukraine/2010/06/100615_azarov_preview_sp.shtml).

### **Інтерв’ю Прем’єр-міністра Миколи Азарова німецькій газеті „Зюддойче Цайтунг”**

Микола Азаров в інтерв’ю німецькій газеті „Зюддойче Цайтунг” розповів про позитивні зрушення у відносинах Україна-ЄС та очікування Української влади від Сторони ЄС. З текстом інтерв’ю можна ознайомитися на Урядовому порталі за адресою [http://www.kmu.gov.ua/control/uk/publish/article%3fart\\_id=243486188](http://www.kmu.gov.ua/control/uk/publish/article%3fart_id=243486188).

### **Інтерв’ю Голови Представництва Європейського Союзу в Україні Ж. М. Пінту Тейшейри**

Голова Представництва Європейського Союзу в Україні Ж. М. Пінту Тейшейра розповів в інтерв’ю Газеті „Прикордонник України” (№19-20 від 26.05.2010) про перспективи реалізації ініціативи ЄС „Східне партнерство”, успіхи проведеної військово-морської операції „Атланта”, а також про допомогу, яку надає ЄС Держприкордонслужбі та Держмитслужбі. Значений номер газети розміщено на сайті Держприкордонслужби за адресою [http://192.168.16.6/control/uk/publish/article?showHidden=1&art\\_id=83670&cat\\_id=68252&ctime=1276256540515](http://192.168.16.6/control/uk/publish/article?showHidden=1&art_id=83670&cat_id=68252&ctime=1276256540515).

*За інформацією Держприкордонслужби*

### **Інтерв’ю Генерального консула Угорщини Габора Хегедюша**

Генеральний консул Угорщини Габор Хегедюш в інтерв’ю журналу „Главред” розповів про проблеми, пов’язані з видачею віз у літній період, заходи консульства по їх вирішенню, а також про основні причини відмов у видачі віз. З текстом інтерв’ю можна ознайомитися за адресою <http://ua.glavred.info/archive/2010/06/17/172859-0.html>.

## **„Анонси подій”**

### **АНОНСИ МІЖНАРОДНИХ ТА ГРОМАДСЬКИХ ОРГАНІЗАЦІЙ**

#### **Європейська Комісія запрошує до консультацій щодо торговельної політики**

Європейською Комісією оголошено громадські консультації щодо майбутньої торговельної політики ЄС, до яких запрошуються всі зацікавлені гравці – як у самому ЄС, так і поза його межами.

Відповісти на питання можна на спеціальній сторінці, яку створила ЄК – <http://ec.europa.eu/yourvoice/ipm/forms/dispatch?form=FutureTradePolicy&lang=en>. Серед них – питання про те, як найліпше гармонізувати торговельну політику ЄС з нормами Лісабонського договору та орієнтирами стратегії „Європа 2020”. Європейську Комісію також цікавить, якою має бути політика ЄС в рамках Світової організації торгівлі та нинішнього Дохійського раунду переговорів СОТ.

Консультації відкрито до 28 липня ц. р. Очікується, що ЄК оприлюднить нову торговельну стратегію восени ц. р., спираючись на глобальну економічну стратегію ЄС „Європа 2020”.

## **ЄС запрошує взяти участь у другому Громадському форумі Східного партнерства**

Європейська Комісія запрошує громадські організації з Азербайджану, Білорусі, Вірменії, Грузії, Молдови та України взяти участь у другому Громадському форумі Східного партнерства, який відбудеться 18–19 листопада ц.р. в м. Берліні.

Громадські організації, які бажають взяти участь у Форумі, мають надіслати до 2 липня ц.р. свої листи зацікавлення на адресу: [RELEX-EAP-CIVIL-SOCIETY@ec.europa.eu](mailto:RELEX-EAP-CIVIL-SOCIETY@ec.europa.eu).

## **Літня школа від EUBAM**

Місія ЄС з прикордонної допомоги Молдові та Україні (EUBAM) оголошує набір студентів до літньої школи „Молодь проти корупції”. До участі запрошуються студенти з Молдови та України, які навчаються у вищих навчальних закладах за спеціальностями, пов’язаними з роботою правоохоронних органів, прикордонною та митною службою.

Кандидати мають до 25 червня надіслати нарис на тему „Як би я боровся проти корупції, якби був президентом своєї країни” (обсягом до 2 сторінок) та резюме на адресу [press@eubam.org](mailto:press@eubam.org). До листа заявники також мають додати своє резюме. Докладніше за адресою - [http://www.enpi-info.eu/maineast.php?id=21971&id\\_type=1&lang\\_id=471](http://www.enpi-info.eu/maineast.php?id=21971&id_type=1&lang_id=471).

## **Літня школа „Ширша Європа та нові сусіди ЄС” в Італії**

З 5 по 18 вересня ц.р. у м. Червія (Італія) відбудеться шістнадцята літня школа „Поza межами розширення. Ширша Європа та нові сусіди” („Beyond Enlargement. The Wider Europe and the New Neighborhood”).

Зазначена Школа є проектом Центральноєвропейської ініціативи. Її мета полягає у наданні студентам країн Східної та Південно-Східної Європи різноманітної інформації про демократичний розвиток, права людини, питання миру та безпеки, європейську інтеграцію, економіку, що базується на нових технологіях, а також про принципи політики сусідства ЄС.

Детальна інформація та аплікаційні форми – на сайті <http://www.iecob.net/main/cei-international-summer-school-of-cervia/60-16th-edition-5-18-spt-2010/129-general-information>.

## **ПУБЛІКАЦІЇ, ПЕРЕКЛАДИ**

### **Презентовано видання „Україна – Європейський Союз: зібрання міжнародних договорів та інших документів (1991-2009)”**

10 червня у м. Києві відбулася презентація видання „Україна - Європейський Союз: зібрання міжнародних договорів та інших документів (1991-2009 рік)” за участю Віце-прем’єр-міністра Сергія Тігіпка та члена Європейської Комісії з питань фінансового програмування та бюджету Януша Левандовського.

Це перше систематизоване зібрання нормативних актів, укладених між Україною та ЄС у період з 1991 по 2009 рік. Збірник розрахований на широке коло фахівців, політиків, студентів, державних службовців і всіх, хто цікавиться різними аспектами відносин між Україною та ЄС.

Видання „Україна – Європейський Союз: зібрання міжнародних договорів та інших документів (1991-2009 рік)” здійснено за ініціативи Секретаріату Кабінету Міністрів України та за сприяння Європейського Союзу і Міністерства закордонних справ України.

---

Електронний Інформаційний бюлетень з євроінтеграційних питань щомісячно готується Бюро європейської інтеграції Секретаріату Кабінету Міністрів України з урахуванням інформації центральних та місцевих органів виконавчої влади, Представництва України при ЄС, Представництва ЄС в Україні та дипломатичних установ держав-членів ЄС, Громадської експертної ради при Українській частині Комітету з питань співробітництва між Україною та ЄС.

Тел. (044) 256-67-36, e-mail: [bykova@kmu.gov.ua](mailto:bykova@kmu.gov.ua)

Будь-яке використання матеріалів Інформаційного бюлетеня з євроінтеграційних питань допускається за умови посилання на нього.